



กองทรัพยากรบุคคล  
 เลขที่ 2935  
 วันที่ 13 มี.ค. 2562  
 เวลา 11.54 น.

## บันทึกข้อความ

ส่วนงาน กลุ่มทรัพยากรบุคคล คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 45405, 043-202027

ที่ มข 0301.7/1439

วันที่ 12 มีนาคม 2562

ฝ่ายทรัพยากรบุคคล  
 เลขรับ 1477  
 วันที่ 14 มี.ค. 2562  
 เวลา 10:54

เรื่อง ขออนุมัติให้บุคลากรเดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ

เรียน อธิการบดี ผ่านกองทรัพยากรบุคคล

2652  
 @ssare  
 15 มี.ค. 2562

ด้วย นางสาวสุกัลยา แฉล้ม พนักงานมหาวิทยาลัย ตำแหน่ง อาจารย์ สังกัดสาขาวิชา  
 ภาษาตะวันตก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มีความประสงค์เดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ  
 เพื่อ ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในวันที่ 5 - 7 เมษายน 2562 ตามเอกสารที่แนบมาพร้อมนี้

ในการนี้ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ จึงใคร่ขออนุมัติให้บุคคลดังกล่าวเดินทางไป  
 ราชการ ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยใช้งบประมาณค่าใช้จ่ายในการเดินทางจากงบประมาณ  
 เงินรายได้ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ประจำปี 2562 โครงการสร้างเครือข่ายความร่วมมือกับ  
 มหาวิทยาลัยในต่างประเทศ รหัส 036-05 จำนวน 15,000 บาท มีกำหนด 5 วัน ระหว่างวันที่ 4 - 8 เมษายน  
 2562

### จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ

- เรียน อธิการบดี ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล  
 กองทรัพยากรบุคคลได้ตรวจสอบแล้ว เป็นไปตามหลักเกณฑ์ที่กำหนด  
 จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ
- โปรดอนุมัติตัวบุคคลเดินทางไปราชการ ณ ต่างประเทศ จำนวน... ราย
- โปรดลงนามในเอกสารที่แนบนี้

(นายประสิทธิ์ ฤทธิสารกุล)  
 หัวหน้างานกองทรัพยากรบุคคล  
 ปฏิบัติการแทนผู้อำนวยการกองทรัพยากรบุคคล

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุชุม วสุนธราโศภิต)  
 รองคณบดีฝ่ายบริหาร ปฏิบัติการแทน  
 คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

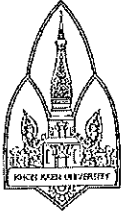
(รองศาสตราจารย์รัชพล ต้นดีวารากร)  
 รักษาการแทนรองอธิการบดีฝ่ายทรัพยากรบุคคล  
 14 มี.ค. 2562

อนุมัติ

(รองศาสตราจารย์ชาญชัย พานทองวิริยะกุล)  
 คณบดีคณะแพทยศาสตร์  
 รักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

15 มี.ค. 2562

ปฏิบัติราชการแทนเลขาธิการคณะกรรมการการอุดมศึกษา



|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ |             |
| รับที่                       | 158 / 2562  |
| วันที่                       | 11 มี.ค. 62 |
| เวลา                         | 10:00 น.    |

## บันทึกข้อความ

ส่วนงาน สาขาวิชาภาษาตะวันตก คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 44875

ที่ มข 0301.7.4/ ๕3

วันที่ 8 มีนาคม 2562

เรื่อง ขออนุมัติเดินทางไปราชการในต่างประเทศ

เรียน คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

ด้วยหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาเยอรมัน กำหนดจัดโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษา สาขาภาษาเยอรมัน ระหว่างมหาวิทยาลัยขอนแก่น และ Hanoi University ระหว่างวันที่ 4 – 8 เมษายน 2562 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเพื่อกำกับติดตาม ดูแล นักศึกษาที่ได้รับทุน และเพื่อแนะนำนักศึกษาเกี่ยวกับการปรับตัว และการใช้ชีวิต

ในการนี้ จึงใคร่ขออนุมัติให้ อาจารย์สุกัลยา แฉล้ม เดินทางไปราชการในต่างประเทศเพื่อดำเนินการโครงการดังกล่าว ระหว่างวันที่ 4 – 8 เมษายน 2562 เป็นจำนวน 5 วัน ดังรายละเอียดข้างต้น โดยเบิกค่าใช้จ่ายจากเงินรายได้ ปีงบประมาณ 2562 จำนวน 15,000.- บาท (หนึ่งหมื่นห้าพันบาทถ้วน) จาก แผนงาน ผู้สำเร็จการศึกษาคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (62302) งาน จัดการเรียนการสอนสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ กองทุนจัดการศึกษา 2 กิจกรรม การเรียนการสอน (1101) งบรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป โครงการสร้างเครือข่ายความร่วมมือกับมหาวิทยาลัยในต่างประเทศ รหัสโครงการ 036-05

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์วิสมิทธิ์ วิษระกวีศิลป์)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาตะวันตก

## แบบฟอร์มการขออนุมัติโครงการ

1. ชื่อโครงการ : โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาสาขาภาษาเยอรมัน ระหว่างมหาวิทยาลัยขอนแก่น และ Hanoi University
2. รหัสโครงการ 036-05 แผนงาน จัดการเรียนการสอนสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (62302) งาน จัดการเรียนการสอนสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ กองทุนจัดการศึกษา 2 กิจกรรม การเรียนการสอน (1101) งบรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป
3. ประเภทของโครงการที่ขออนุมัติ
  - 3.1 การพัฒนาอาจารย์/ เจ้าหน้าที่
4. สอดคล้องกับยุทธศาสตร์
  - 4.1 การบริหารองค์กรที่มีประสิทธิภาพและคุณภาพสูง
5. วัตถุประสงค์ของโครงการ
  - 5.1 เพื่อกำกับติดตาม ดูแล นักศึกษาที่ได้รับทุน
  - 5.2 เพื่อแนะนำนักศึกษาเกี่ยวกับการปรับตัวและการใช้ชีวิต
6. เป้าหมายความสำเร็จของโครงการ
  - 6.1 เป้าหมายเชิงปริมาณ
    - อาจารย์เข้าร่วม 1 คน
  - 6.2 เป้าหมายเชิงคุณภาพ
    - สามารถกำกับติดตาม ดูแล นักศึกษาที่ได้รับทุนได้เป็นอย่างดี
    - สามารถแนะนำนักศึกษาเกี่ยวกับการปรับตัวและการใช้ชีวิต และนักศึกษาสามารถอยู่ต่างประเทศตามกำหนดได้
7. ระยะเวลาดำเนินโครงการ  
วันที่ 4 – 8 เมษายน 2562
8. งบประมาณ
  - 7.1 งบประมาณที่ใช้ในการดำเนินโครงการ 15,000.- บาท (หนึ่งหมื่นห้าพันบาทถ้วน)

|                            |         |     |
|----------------------------|---------|-----|
| - ค่าพาหนะในประเทศ         | 3,800.- | บาท |
| - ค่าพาหนะในต่างประเทศ     | 7,000.- | บาท |
| - ค่าเบี้ยเลี้ยงต่างประเทศ | 4,200.- | บาท |

สุกัญญา วัฒนวิทย์

(อาจารย์สุกัญญา แฉล้ม)

ผู้รับผิดชอบโครงการ

กำหนดการ

โครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาสาขาภาษาเยอรมัน ระหว่างมหาวิทยาลัยขอนแก่น และ Hanoi University  
วันที่ 4 – 8 เมษายน 2562

วันที่ 4 เมษายน 2562

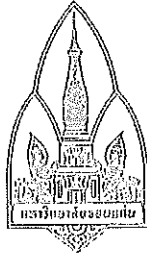
- เดินทางจากจังหวัดขอนแก่น ไปยัง กรุงเทพมหานคร
- เดินทางจากกรุงเทพมหานคร ไปยัง ประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

วันที่ 5 - 7 เมษายน 2562

- ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาสาขาภาษาเยอรมัน ระหว่างมหาวิทยาลัยขอนแก่น และ Hanoi University

วันที่ 8 เมษายน 2562

- เดินทางจากประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ไปยัง กรุงเทพมหานคร
- เดินทางจากกรุงเทพมหานคร ไปยัง ขอนแก่น



**Faculty of Humanities and Social Sciences**  
**Khon Kaen University**  
123 Mittraparp Rd. Khon Kaen 40002 Thailand  
Tel. +66 4320-2861 Fax. +66 4320-3050

KKU 0301.7/4428

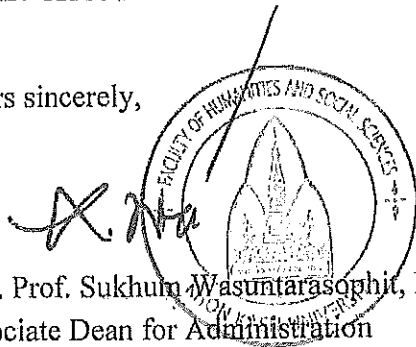
February 22, 2019

To Whom It May Concern

This is to certify that the following students from Faculty of Humanities and Social Sciences, Khon Kaen University, Thailand, shall be participating in the student exchange program in order to attend German language course (Niveausstufe B1) which will be held at the Department of German Language of Hanoi University, Hanoi, Vietnam during the period of April 4, 2019 to April 29, 2019.

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1) MR. TICHANON NAMTA     | Date of Birth: 29 July 1998     |
| 2) MS. PATCHARIN JITTRONG | Date of Birth: 28 July 1998     |
| 3) MS. CHONLADA DUANGSRI  | Date of Birth: 24 December 1998 |

Yours sincerely,



Asst. Prof. Sukhum Wasuntarasophit, Ph.D  
Associate Dean for Administration  
Acting Dean of Faculty of Humanities and Social Sciences  
Khon Kaen University

สํานักงาน

มหาวิทยาลัย

(นางสาวพจนานันท์ วัฒนศิริ)



# UNIVERSITÄT HANOI

ABTEILUNG FÜR DEUTSCHE SPRACHE  
Kio 9 Bauyen Trai Road, Thanh Xuan, Hanoi, Vietnam  
Telephone: 84-4-3854-5155; Fax: 84-4-3854-4550  
E-mail: german@hanoi-u.edu.vn; Web: www.hanoi-u.edu.vn/de

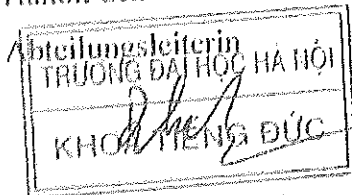
An: Herrn Wassamill  
Universität KhonKhaen

## BESTÄTIGUNG

hiermit wird bestätigt, dass die drei folgenden Studierenden der Deutschabteilung der Universität Khon Kaen, Thailand, zu Besuch der Deutschkurse (Niveausstufe B1) vom 04.04.2018 bis zum 29.04.2019 an der Abteilung für Deutsche Sprache der Universität Hanoi im Rahmen des Pilot- Studentenaustauschs zwischen den beiden Institutionen aufgenommen werden:

1. Herr TICHANON NAMTA, geb. am 29.07.1998
2. Frau PATCHARIN JITTRONGI, geb. am 28.07.1998
3. Frau CHONLADA DUANGSRI, geb. am 24.12. 1998

Hanoi, den 19.02.2019



Dr. Dang Thi Thu Hien

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

*(Handwritten signature)*